

1	Magyar	English	Deutsch	Français	Cesky	Slovenská
2	HU	EN	DE	FR	CZ	SK
3	Használati és kezelési útmutató lámpatestben! Biztonsági előírások az útmutatás részére fel és helyezze szembe a lámpatestkel. Örizze meg ezt az útmutatót. A termék, a termék csatlakozásai és a használati döntéshozat felülvizsgálatakor sorozatosan be, a figyelemfelróló feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörper! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen genau der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampé. Pour la sécurité de l'utilisation, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příložného návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodažuje všechny předpisy a upozornění, které jsou značený jak výrobku, tak i v jeho návodi.	Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V diaľkej Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.
4	A lámpatest felszerelése. (Üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségellenesítést kell az adott áramkörrel. Csatlakozni lehetők az additív áramkörökkel is, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kiámszokhat.)	Before mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. If it is appropriate to switch off the circuit breaker securing the circuit in question if you do not know which one is the circuit breaker then, to switch off the circuit breaker of the consumption meter.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.	Pri montáži, načítaní alebo opravovaní žiarivky je potrebné odstrániť napätie z vedenia, ktorého súčasťou je konzumovač. Ak je možné, vypnúť výkonový vypínač, alebo ak to neviete, vypnúť výkonový vypínač, ktorý patrí k danému elektrickému obvodu.	Pred začiatom montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, alebo vypnúť výkonový vypínač. Nejednodušším spôsobom ťažiť je vypnúť elektrického automatu.
7	A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezhet!	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!	Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!	Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
22	A gyártó a szakszerűen bekötésből és használattól addió erőszegés kárkéről, balesetért nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents événuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles établies.	Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vznikajich z neobormého zprovoznění a používání výrobku.	Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vytvárajúce z neobormého zapojenia a neobormého používania.
28	Helyhezkesített lámpatest.	Fixed light fitting.	Ortsgebundener Leuchtkörper	Montage lampe fixe	Nepřemístitelná lampa	Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).
16	A termék csak belső használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure	Výrobek je vhodný pre použitie vvních prostoch.	Výrobok je určený na používanie len v interiéri.
8	A lámpatest összeszerelését a mellékelt ábra segíti.	The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.	Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.	Le dessin inclu aide dans le montage des montage lampe.	Montáž lampy usnadňuje priblížený obrázek.	K zmontovali osvetľovacieho telesa napomáha aj príložený obrázok.
31	A lámpatest felszerelésénél vigyánzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábel.	Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.	Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.	Au cours du montage de la lampe il faut éviter l'endommagement des câbles électriques	Pri montáži lampy dejte pozor na to, aby ste nepoškodili elektrický kábel.	Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neprorušili kábel elektrického vedenia.
10	A vezetékek színjelöléséi a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezeték, kék (N) = nulla vezető, és t érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezeték.	The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsenschutzhülse I: grün - gelb = Schutzleiter	Les codes couleur des câbles sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phasé, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I, d'antioch : vert/jaune =conducteur antioch	Význam používaných barev u kabeľu sú nasledujúci: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do triedy ochrany pred nebezpečím typom: zelená-žltá = ochranný (uzemnený) vodič	Farebné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do triedy ochrany pred nebezpečím typom: zelená-žltá = ochranný vodič.
	A lámpatest LED fényforrásainak fényereje változtható.	The colour temperature of the light fitting's LED light sources can be adjusted to the following values: 3000K (warm white), 4000K (daylight), 6000K (cool white).	Die Farbtemperatur der LED-Lichtquellen in der Leuchte kann geändert und auf folgende Werte eingestellt werden: 3000K (warm white), 4000K (neutral white), 6000K (kaltweiß).	La couleur de température du luminaire LED est variable aux valeurs suivantes : 3000K (blanc chaud), 4000K (blanc nature), 6000K (blanc froid).	Barevnou teplotu světelných LED zdrojů svítidla lze měnit na následující hodnoty: 3000K (teplá bílá), 4000K (priroděná bílá), 6000K (studena bílá).	Farebnú teplotu LED svetelných zdrojov lampy je možné meniť na nasledujúce hodnoty: 3000K (teplá biela), 4000K (prirodžená biela), 6000K (studena biela).
	A fényerő vezetéki kapcsolóval tüntetőlámpa. Ha a bekapcsolt állapot ideje rövidebb mint 10 másodperc, a fényerő a legközelebbi bekapsolásnak a következő érintkezőig ugrik. Ha a bekapsolt állapot hosszabb mint 10 másodperc, akkor a következő bekapsolásnak a leggyorsabban fényerő lesz általában.	The colour temperature is controlled with a wall switch. If the light source is switched on for less than 10 seconds, the brightness will return to the last colour temperature shift to the new value. If the light source is switched on for longer than 10 seconds, then next time it is switched on it remains at the last colour temperature that was set.	Die Steuerung der Farbtemperatur erfolgt über den Wandschalter. Wenn der Leuchtkörper für weniger als 10 Sekunden eingeschalten wird, kehrt die Farbtemperatur zurück zu der neuen Werte. Wenn der Leuchtkörper für längeres als 10 Sekunden eingeschalten bleibt, so wird beim nächsten Einschalten die Farbtemperatur eingestellt wie beim letzten Einschalten.	La commande de la couleur de température se fait par un interrupteur mural. Si la durée de l'allumage est inférieure à 10 secondes, la couleur de température revient à la valeur suivante lors de la dernière marche suivante. Si la durée de l'allumage est supérieure à 10 secondes, la dernière température de couleur affichée sera à nouveau réglée.	Barevná teplota je ovláданa spínačem umístěným na zeď. Trvalý stav zapnutí krátkou dobou, než 10 vteřin, po dalším zapnutí se aktivuje následující hodnota barevné teploty. Trvalý stav zapnutí déle doby, než 10 vteřin, po dalším zapnutí bude opět aktivováno nastavená barevná teplota.	Radiené farebné teploty sa uskutočňujú na sklenenej stene. Ak je stav zapnutia krátkou dobu, ako 10 sekúnd, farebná teplota pri dalšom zapnutí preskočí na nasledujúcu hodnotu. Ak je teplota zapnutia delší dobu, než 10 sekúnd, tak pri nasledujúcom zapnutí sa opäť nastaví naposled nastavená farebná teplota.
139	A lámpatest ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetők!	Do not open the product! LED light sources are not replaceable	Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwchselbar.	Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.	Ne vymenite výrobek! LED svetelný zdroj neni vyměnitelný.	Kryt svietidla nedovárať! LED nie je možné vymeniť.
338	A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges.	At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.	Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgewechselt werden.	Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.	Po skončení životnosti svetelných LED zdrojov je nutná výmena celého svítidla.	Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.
140	A lámpatest fényerőszabályozóval 1° ~ működtetésre nem alkalmas.	The lamp is not designed for dimmer 1° ~	Die Lampe ist für Benutz mit Li ekerregier nicht geeignet!	Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.	Svetidlo není určeno pro stmívače.	Svetidlo nie je možné použiť so stmiacim.
275	Egészségügyi megrözéssel érdeklődésben kerülje a tartós szemkontakust a világító LED diódákkal.	LED light-source, please do not stare at lights for long time!	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.	Nedvejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.	V záujme Vášho zdravia využívajte sa dlhodobu pozerať na LED diodové svetidlo.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Do not dispose lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.	Nevyhazujte lampu mezi smeti domácností	Nezahodzacie lampu medzi domáci odpad
92	Kérdésekre meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználással érdeklődésben.	Ask your community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erfunden Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.	Informujte se u místní instanci hospodaření s odpadky, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu.	Informujte sa o miestnych alebo príslušných orgánoch o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia
280	A Rábalux 5 év garanciát valáll a LED fényforrásokra. A garancia csak lakossági használatra (átlagos röp. 2,5 óra használat) érvényes. A garanciának megvalósításához a termékkel ellátott helyi hirdetési árnyékban érlyezhető meg a vásárlási igazolvány blokkot. A hibás terméket vigye vissza a vásárlási helyére.	Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.	Die Rábalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur für häuslichen Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einzulösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.	Rábalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouer la garantie veuillez garder la quittance et renvoyer le produit défectueux au point de vente.	Spoločnosť RÁBALUX poskytuje päťročiu záruku na svietidlá založené na svetidlo zdroje LED. Záruka platí pouze v prípade používania v domácnosti (pri príemnom používaní 2,5 hodiny denne). Uchovajte si pokladničnú doklad, protože zákazku musíte uplatniť jeho predložením. Vámy výrobok vrátte do prodejne, kde byl zakoupen.	Spoločnosť RÁBALUX poskytuje päťročiu záruku na svetidlo zdroje LED. Záruka platí len pri domácom používaní (priprémennom používaní 2,5 hodiny). Pre uplatnenie záruky získejte pokladničný doklad, lebo zákazku si môžete uplatniť jeho predložením. Chybný výrobok vrátte do predajne, kde bol zakúpený.
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsre Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften. (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)	Naše výrobky odpovídají platným európskim predpisom (EN 60598)	Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)
174	A személyi gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a termék elküldöttetlen két gyűjtőnél, tehát telephelyi hulladékkel együtt nem helyezhető el azonos gyűjtődényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékkel és komponensek tartalmazhat, amelyek zármányosak a környezetet, és ennek következtében veszélyeztetik az emberi egészséget és életet. Teljesítési hatállyal nem érhatók el.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, even if it is placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted household waste.	Das Symbol für getrennte Abfallentsorgung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, obwohl es auch in demselben Container wie Haushaltsabfall gegeben wird. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierte Haushaltsabfall entsorgt werden.	Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbíráni odděleně, tzn. nemže být vracen do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi, které mohou znečiňovat životní prostředí a zároveň ohrozit lidské zdraví a život. Než je likvidován jako nekritický komunální odpad.	Symbol pro separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí být zberán odděleně, t.j. nemže být vracen do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a sladký, které mohou znečiňovat životní prostředí a zároveň ohrozit lidské zdraví a život. Než je likvidován jako nekritický komunální odpad.	
557	Importér: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsrt: China	Importateur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

Polski	Українська	Română	Srpski	Hrvatski	Slovensko
PL	UA	RO	SR	HR	SI
Instrukcja obsługi i użycowania lampy! W celu ułatwienia bezpieczeństwa lampy należy montować i używać zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcji i w instrukcji obsługi.	Kierowanie do eksploatacji światelnika. Zarząd Waszych majątków za pomocą i eksploatację światelnika prowadząc na sposób danego kierunku. Zberą Państwo dane kierunkowe. Niestety otwózkę manometru na produkcji, na tabliczce danych z przedwiedzonych w kierunku. Zepterajcie się na zapobieżni nadipsu.	Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat. Pentru siguranța dumneavoastră să rugăm să montați și să punetă în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicație de utilizare, să rugăm să înreg. cont de inscripționare de avertizare.	Upustivo za uporabu i ruševanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i ruševanju izložbe na osnovu uputstva. Upustivo sačuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, po tabelu proizvoda i u instrukciji za upotrebu, upozoravajuće natpis obavezno učiti u obzir.	Upustivo za uporabu i ruševanje rasvetljih tijelom! Radi Vaše sigurnosti, montažu i konštruiranjem rasvetljivog tijela uže na osnovu uputstva. Upustivo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na izložku, na deklaraciji izložka i u navodilu za uporabu, upozoravajuće natpis obavezno učiti u obzir.	Navodilo za uporabo in upravljanje s svetlikom! V intetu vaše varnosti po navodilu montiranje in stavljanje svetlik v obzret. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navedjene na izložku, na deklaraciji izložka in v navodilu za uporabo, upozljuje ovzdene napise.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odłączyć dławik prądu. Celownym jest wyłaczanie malego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przewodyki przy pomiarze zadudycz.	Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odłączyć dławik prądu. Celownym jest wyłaczanie malego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przewodyki przy pomiarze zadudycz.	Înainte de montare, punerea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatoriu scolarea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se deschide automatul de protecție sau să se deconecteze circuitul respectiv sau dacă nu cunoșteți despre care automat este vorba, atunci decongiții ministrul energeticelor și măsurătorii de consum.	Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obvezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Sosredotočeno je isključiti osigurat datog kola, ali niste sigurni koji je, onda isključite osigurat kod merača.	Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obvezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Sosredotočeno je isključiti osigurat datog kola, ali niste sigurni koji je, onda isključite osigurat kod merača.	Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obvezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Sosredotočeno je isključiti osigurat datog kola, ali niste sigurni koji je, onda isključite osigurat kod merača.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!	Montaż ta wiedź w eksploatacji prowadzić się tylko specjalistom!	Montarea și punerea în funcție a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!	Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!	Montažu rasvetljivog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!	Montiranje in stavljanje svetlike v obrat sme izvrševati le strokovnjak!
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączania i użycowania.	Wyrobych nie niesie odpowiedzialnosci za możliwe pośadzenie, jak wynikły przy nieprofesjonalnym montażu, czy nie odpowiednim wykorzystaniem.	Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost.
Lampa do zamontowania na stole.	Światelnik, przywieszany do mebla.	Corp de ilumin fix, legat de un loc.	Fixa lampa.	Fiksno rasvetljivo tijelo	Fiksna svetlica
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Produkta придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.	Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namijenjen samo za unutrašnju upotrebu.	Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.	Izdelek je primjer le za notranjo uporabo
Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.	360°r światelnika prowadzić się do dalmomuwy szemsi-malowni.	Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.	Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici.	Sastavljanje rasvetljivih tijela izvršiti prema priloženoj slici.	Pri sestaviti svetlike pomagajo priložene slike
Przy montażu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.	Przy montażu sprawdzić, że żadne kable elektryczne nie pojdą wzdłuż kabla.	La montarea corpului de iluminat urmări să nu deteriorize cabluri electrice.	Priklom montaže lampe pazite da ne oštetele kabel.	Kod montaže rasvetljivog tijela pazite da ne oštetele električni kabel.	Pri montiranju svetlike pazite da ne poškodjuje električnega kabela.
Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy z ochrony kontaktu: zielono-złoty = przewód ochronny	Znakowanie kolorów drutów: czarny lub brązowy (L) = faza, niebieski (N) = nultz, w przypadku lampy z ochrony kontaktu: zielono-złoty = zabezpieczenie przedwodem ochronnym	Markerarea cu colori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albusu (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I: verde-găben = împământare.	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)=faza, plava (N)=nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)=faza, plava (N)=nula, i kod rasvetljivog tijela sa I stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Barva zaznamovanja vod so naslednja:crna ali rjava (L)= fazni vod, modra (N)= neutralni vod, in v primeru svetlike z zaščito pred dolom: zelena-rumen = zaščitni vod
Temperatura barwy źródła światła LED może być wybierana w zakresie wartości: 3000K (ciepłe białe), 4000K (naturalne białe), 6000K (zimne białe).	Kontrola temperatury światła cieplnego możliwie mniej więcej poprzez kontrolę koloru. 3000K (tепле біле), 4000K (протріє біле), 6000K (холодне біле).	Temperatura de culoare a sursei de lumina cu LED-ul ale corpului de iluminat se poate regla la următoarele valori: 3000K (arb cald), 4000K (arb natural), 6000K (arb rece).	Temperatura svetla sveljivog snopa LED svjetlosti može se mijenja na sledeće vrednosti: 3000K (toplo belo), 4000K (prinodno belo), 6000K (hladno belo).	Temperatura svjetla sveljivog snopa LED svjetlosti može se mijenja na sledeće vrednosti: 3000K (toplo bijelo), 4000K (prirodno bijelo), 6000K (hladno bijelo).	Temperatura barve LED s velikim vlivom na svetlik se lahko spremeni na naslednje vrednosti: 3000K (toplo bela barva), 4000K (narava bela barva), 6000K (hladna bela barva).
Zmiana temperatury barwy światła następuje przy ponownym włączeniu sterowania.	Regularea temperatury sterowania następuje za pomocą ponownego włączenia.	Reglarea temperaturii de culoare a sursei de lumina se face prin intermediu comutatorului de pornire-apăzire și sirupării lumini-între valori. 10 secunde pentru a se regăsi temperatura inițială.	Upravljanje svjetlosnim snopom se vrši sa zidnim prekidačem. Ukoliko je vreme uključivanja krada od 10 sekundi, kod sljedećeg uključenja svjetlosni snop će se mijenjati na sledeći vrednost. A ukoliko je vreme trajanja uključenja duž od 10 sekundi, kod sljedećeg uključenja će ostati ista boja svjetlosi.	Upravljanje svjetlosnim snopom se vrši sa zidnim prekidačem. Ukoliko je vreme uključivanja krada od 10 sekundi, kod sljedećeg uključenja svjetlosni snop će se mijenjati na sledeći vrednost. A ukoliko je vreme trajanja uključenja duž od 10 sekundi, kod sljedećeg uključenja će ostati ista boja svjetlosi.	Temperatura barve se regulira s stenskim stikatom. Če je vključeno stanje dalje od 10 sekund, na sljedećem uključenju boja svjetla se menjat će na sledeću vrednost. Če je vključeno stanje duže od 10 sekund, potom se temperatura barve pri ponovnom uključenju načini na sledeću prekazano temperaturu barve.
Nie otwierać oprawy. Źródło światła LED nie są wymienne!	Korpus lampy nie zdróżkowią. Dzielno światła LED nie mogą być zamienione.	Sursa de lumină LED nu se schimbă.	LED-sajlajce nije moguće zamjeniti, ne obavite proizvod.	Nemojte očarati ovaj proizvod! LED izvor svjetlosti nije zamjenjivi.	Ne odpirajte proizvoda i LED sijalke niso zamjenjive.
Lampa należy wymienić w całości, gdy zakorczy się okres żywotności diod LED.	Pełna zasilenia termicznego sterującej światelnika.	La sforșul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.	Na kraju životnog veka LED izvora svjetlosti, potrebno je zameniti svetliku.	Na kraju životnog veka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamjeniti svetliku.	Na koncu življenske dobe sijalki, je potrebno zamenjati svetlik.
Oprawa nie współdziała z regulatorem  światła	Lampa nie powinna działać z wykorzystaniem regulatora natężenia światła.	Nu se recomanda folosirea cu regulatoare "intensitate de lumina".	Svetliku ne može se koristiti sa regulatorom "jačina svetlosti".	Rasvetljivo tijelo nije pogodno za korištenje "regulatorom jakosti svjetla".	Svetlica ni namenjena za regulaciju ser."
Ze względu zdrowotnych zaleceń jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED	Dla zabezpieczenia diodów LED nie jest推荐使用带有发光二极管的接触式眼睛保护装置。	Pentru sărbătoarea Dvs. evită contactul vizual îndelungat cu diodele iluminante LED.	Zbog očuvanja zdravja nemajte da gledate dugotrajno u svjetlu LED diode.	LED izvor svjetla - nemajte gledati u izvor duže vrijeme!	LED izvor svjetla - prosimo ne stignite u svetlike daj čas.
Nie wolno wykorzystać lampy do pojaznika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego.	Не використовувати лампу у смітник разом із побутовим сміттям	Nu aruncă lampă între deșeurile casnice	Ne bacajte lampu u komunalni otpad	Ne bacajte lampu u kućini otpad	Ne metajte svetlik u gospodarski otpadek
Zaprzestać instalację zamykającą się uтилизacji odpadów, w celu ekologicznego wykorzystywania odpadów	Informacje o mocyem i dacie instalacji na pojęcie atorowej skrócenia przedmiotu po możliwościach pierwotnych niewydolnych instalacji	Intrebați autoritățile locale să înșineze cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod regulat.	Interesujiće se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Interesujiće se kod lokalne firme za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Informacije se pri mestom institutu za obdelavo odpadkov in interesu ekološke obrade otpadnog materijala
Rabalux udziela 5 lat gwarancji na źródła światła LED. Gwarancja jest ważna tylko w przypadku konserwacyjnego użytkowania (przynajmniej czas używania 2,5 godz. dziennie). W celu skorzystania z gwarancji złożowywany dowód zakupu i zwód wadliwy produkt do miejsca zakupu.	Rabalux garancja: prawdziwość światłodiodów światelnika sprawiony na 5 lat. Garancja na ten samokrótny rok w razie jawnego awarii.	Rabalux oferă cinci ani garanție pentru sursele de lumină cu LED-uri. Garanția este valabilă doar dacă produsul este folosit pentru uz casnic (utilizare 2,5 ore pe zi medie). Pentru a putea beneficia de această garanție, vă rugăm, păstrați bonul fiscal care atestă achiziția. Returnați produsul defect la unitatea de care ați cumpărat.	Rabalux pruža garantiju u periodu od 5 godina na LED izvor svjetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna upotreba od 2,5 sata). Za ostvarivanje garancijskog prava obavezno sačuvajte priznaciju koja potvrđuje kupovinu. Prodizvod s greskom vratiće proizvodu kod kojeg ste kupili proizvod.	Rabalux pruža garantiju u periodu od 5 godina na LED izvor svjetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna upotreba od 2,5 sata). Za ostvarivanje garancijskog prava obavezno sačuvajte priznaciju koja potvrđuje kupovinu. Prodizvod s greskom vratiće proizvodu kod kojeg ste kupili proizvod.	Rabalux daje 5 leta garancije za svetlik LED. Garancija je veljavna le za stanovniško rabo (povečana uporaba 2,5 ur na dan). Za uveljavljaj garancije, prosimo, shranite račun. Blago z napako vrnite na mesto nakupa.
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)	Produkcja w kolejnym siedzibie zadowala normy Europejskiego przepisu (EN 60598)	Producția corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Producđi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki u vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)
Symbol selektywnego zbiorki odpadów oznacza, że produkt należy zbić oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i skladniki, które mogą powodować zatrucie, konieczność leczenia w szpitalu, a także mogą być ujemnie wpływać na zdrowie i życie ludzkie. Nie może być użyczywany jako resztovitne odpady komunalne.	Znak rozpoznawczy zbiorki odpadów oznacza, że produkt musi zostać zbięty, tobie, który nie można położyć w jednym kontenerze z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne reakcje, sumasy i składniki, które mogą powodować zatrucie, konieczność leczenia w szpitalu, a także mogą być ujemnie wpływać na zdrowie i życie ludzkie. Nie może być użyczywany jako resztovitne odpady komunalne.	Simbol pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același containér cu deșeurile menajere. Produsul astfel poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau compozituri care pot produce intoxicație, necesitatea de tratament medical în spital și posibile efecte negativă asupra sănătății și vieții oamenilor. Nu se poate pune în același recipient.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne smje se staviti u isti spremnik s komunalnim otpadom. Upotrebjeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smjeđe i komponente koje mogu zadržati ozdravje, potrebitost lečenja u bolnici i posljedice ugroženje okoliša i posljedice ugroženje ljudskog zdravlja i života. Ne može se odlagati kao rezistori komunalne otpad.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se staviti u isti spremnik s opštim otpadom. Koriteni proizvod može sadržavati opasne baterije, smjeđe i lastalice koji mogu zagaditi okoliš i posljedice ugroženje okoliša i posljedice ugroženje ljudskog zdravlja i življenje ljudi. Ni ga mogče odlagati kao rezistori komunalne otpad.	Simbol za odvojeno zbiranje odpadów oznacza, że je treba zbić zdrój odwoj. torzaj, torzaj ge ni mogće odlađaći i isti zbić z komunalni mi odpadki. Upozorjeni izdelki isto vezuje sadržavati opasne baterije, smjeđe i lastalice koji mogu zagaditi okoliš i posljedice ugroženje okoliša i posljedice ugroženje ljudskog zdravlja i življenje ljudi. Ni ga mogće odlađaći kao rezistori komunalne otpad.
Importér: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny	Importér: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Kitaj	Importator: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Miejsca pochodzenia: Kitaj	Uvoznič Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznič Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Država izvora: Kitajska	Uvoznič Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Država izvora: Kitajska

Български	македонски	италиано	шпанска	турски	жаргонизам
BG	MK	IT	AL	TR	KA
Упътване за монтаж и употреба на осветително тяло. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлатация инсталацията, според указаните. Запазете това упътване. Идентифицирайте схемите, чертежите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.	Упътване за употреба за инсталация на светилка! Од безбедносни причини, изградете ја и користете ја инсталацијата според упътвачот за употреба. Сочувайте го как штапето. Разгледајте ги цртежите на производот, депонаторите на производот и упътвачот за земе.	Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta	Usozgjoni përdorimi dhe funksionimi për pajisjen ndriçuese. Per sigurinë tuaj, montoni dhe përdoroni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuari tek ufteloret. Identifikoni simbolet në produkt, ne etiketten e tij dhënave të produktit dhe ne ufteloret me memri.	Lampa işin kullanım ve çalışma talimatları! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlarla uygun olarak monte edin ve kalıptırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tamlanımlı ve uyanlaştırın dikkat	სამითო არატექნიკური გამოცდების, ტექნიკური გამოცდების, გამოცდების და გამოცდების შემთხვევაში მიზნის უფრო მისამართულ შესაბამის შესახებ ეს მიზნის უფრო მისამართულ შესახებ ინსტუქციები, აღсвръзки მასштабътът პървокласен, линейните
Преди монтажното, пускането в действие или ремонт, захранването трябва да бъде изключено. Рязано е да се пречесне захранването от автоматичния предизвикател или ако не знае кой е точник, да изключи захранването от главния превъзник на електромоторното табло.	Преди изградувањето, користењето или поправката на светилката, струјното којо не смее да биде под напон. Треба да го исполните прекиумувачот на струјното којо или доколку не можете да го препознаете прекиумувачот, тогаш исполнувајте ги прекиумувачите на мерант и	Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. E pertanto opportunamente disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si	Përparrë montoimit, vjenës nuk pune ose riparimit të pajisjes ndriçuese qarku në fjalë duhet te shkupetet nga tensioni. Eshtë e përshtatshme që të fikni çelësin e siguron qarkun në fjalë ose nëse nuk dini se cili eshtë çelësi, fikni çelësat e matësitë t'k	Lambayı monte etmeden, çalışmasına başlatabadan ya da onarımından önce, söz konusu devrenin gerilğini kesmeli. Söz konusu devreyi emniyetle almadan önce şalteri kapatinak, ya da hangişin şalter olduğunu bilmeyorsanız, tüketim dğme alelerini şalte	სამითო არატექნიკური გამოცდების, ტექნიკური გამოცდების, გამოცდების და გამოცდების შემთხვევაში მიზნის უფრო მისამართულ შესახებ ინსტუქციები, აღсвръзки მასштабътът პървокласен, линейните
Монтирането и настройването се извършва само от специалист!	Само квалифициран електричар може да я инсталира светилката!	L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!	Pajisja ndriçuese duhet të montohet dhe vihet në punë vetëm nga një inxhinier elektrik i kualifikuar!	Lamba, sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından monte edilmi ve çalıştırılmalıdır!	სამითო არატექნიკური გამოცდების, ტექნიკური გამოცდების, გამოცდების და გамоцдеби шеимтхвеве მицнине კალიფირებული გამოცдеби უფრო მისამართულ შესახებ
Производителят не приема отговорност за вреди, злонуки, причинени от неправилното монтиране и поправка.	Производителят не е одговорен за случајно оштетяване или за несреќи настани како резултат на нестандартно инсталирање и употреба.	Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali.	Prodhuesi nuk do më bëjati përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që njëdhnë nga lidhja apo përdorimi jo-standard.	Öretici, standarda uymayan başlıgtı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalarдан sorumlu olmayacaktır.	ტექნიკურია, არ იქნას პარტნური გამოცდები შესაბამის დამოუკიდებელ უფრო მისამართულ შესახებ
Неподвижно (фиксирano) осветително тяло.	Фиксна светилка	Apparecchio di illuminazione fisso.	Pajisje ndriçuese e fixuar	Sabit lamba armatürü	დამზადებული სამითო არატექნიკური
Продуктът е предназначен само за вътрешно поплаване.	Производот е наменет за внатрешна употреба.	Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.	Produkti eshtë i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm.	Ürün, sadece bina içi kullanımı uygundur.	პრეცენ्टული გამოცდები შესაბამის შემთხვევაში მიზნის მიზნით.
Приложеният чертеж помага при монтирането на осветителното тяло.	Треба да се користи цртежот во прилог при инсталирање на светилките.	Per il montaggio degli apparecchi di illuminazione, si dovrebbe fare riferimento al disegno allegato.	Kur t'emonhen pajisjet ndriçuese duhet të përdoret skica bashkëngjitur.	Lamba monte edilenken ekteki çizim kullanılmışdır.	სამითო არატექნიკური გამოცდების, გამოცდების უფრო მისამართულ შესახებ
При монтирането на осветителното тяло, обратете внимание на това, да не нараните електрически кабели.	Внимавајте да не ги оштетите електрическите кабли при инсталацијата на светилката.	Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.	Signoruhun që të mos dëmtojn ndonjë kabel elektrik kur t'eni duke montuar pajisjen ndriçuese.	Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermemidinizden emin olun.	არ დახმაროთ კუტავების საფუძველი სამითო არატექნიკური გამოცდების,
Цвета на проводниците: черен или кафяв (L) = фаза; проводник, син (N) = земен проводник, при защитниот осветително тяло L : земено-жълт = защитен проводник.	Ознаките по боја на кабелот се следниве: црна и кафева (L) = фазен спроводник, сина (N) = неутрален спроводник и во случај на заштита од електрически шок при инсталација класа I: земено-жълт = заштитен спроводник.	La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = condutore di fase, blu (N) = condutore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe II di isolamento: verde-giallo = condutore di protezione	Kodet eti ngjyrave të kaveli është: i cie që (L) = përfshiellësi i fazës, blu (N) = përfshiellësi neutrò, dhe i rastës i një pajisje ndriçuese të klassei I është mbrojtës ndaj godisjes elektrike: i gjelberi-vendre=përfshiellës mbrojtës	Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekilde: siyah ya da kahve rengi (L) = faz iletkeni, mavi (N) = düz iletken, ve elektrik çarpması karşı koruma sınıfları bir lamba olması halinde tı yeşil - san = koruyucu iletken.	საკის ლიკინ კერძო შემცირებული სამუშაო: შემცირებულ უფრო უფრო მისამართულ შესახებ
Цветната температура на светилките светлинни източници не изменята никога и не се променя на следните стойности: 3000K (топло бяла), 4000K (натуралистично бяла), 6000K (студено бяла).	Мора да е претпоставена боята за температурата на LED светлините на арматурата за светлина на следните вредности: 3000K (топло бяла), 4000K (диамен светлина), 6000K (студено бяла).	La temperatura del colore delle sorgenti luminose LED del corpo illuminante può essere modificata ai seguenti valori: 3000K (bianco caldo), 4000K (luce diurna), 6000K (bianco freddo).	Temperatura e regrjas e di buime t'ë dritës LED të ndriçues mund të mungeshull ne vlerat ne vijim: 3000K (është e ngrojtë), 4000K (është e dites), 6000K (është e ngrojtë).	Aydinlatma donanımının LED ışık kaynaklarının renk sıcaklığı aşağıdaki değerlerde ayarlanabilir: 3000K (sıcak beyaz), 4000K (geniş ışık), 6000K (soğuk beyaz).	სამითო მოწყობილ LED სამარტინი ტექნიკური გამოცდები, გამოცდების შემცირებულ სივიზი (3000K), 4000K (ერთი სივიზი), 6000K (ერთი სივიზი).
Регулирането на съветниците попада в съществата с помощта на етапи на циклически пренасочвател.	Боята на температурата се контролира со ѕидарен пренасочвател. Ако светилката не е инсталација за светлина, то се користи определен от производител пренасочвател за предпоставка на температурата на светлината.	Il comando della temperatura del colore avviene mediante l'interruttore da muoto. Se il tempo di accensione è inferiore al tempo di spegnimento, la temperatura della luce visibile sarà regolata dal predefinito da fabbrica valore successivo. Altrimenti, la temperatura sarà nuovamente regolata da un'unità di controllo della temperatura.	Temperatura e ngjyrës e regrjas e di buime t'ë dritës LED të ndriçues mund të mungeshull ne vlerat ne vijim: 3000K (është e ngrojtë), 4000K (është e dites), 6000K (është e ngrojtë).	Renk sıcaklığı bir dura anıtan ile kontrol edilir. İlyk kaynaklar 10 saniyede birkaç kez açılırlar, bir sonraki açılırlar, bir sonraki açılırlar renk sıcaklığı bir sonraki degerde gezer. İlyk kaynaklar 10 saniyeden daha uzun tı süreyle açılırlar, bir sonraki açılırlar 10 saniyeden daha uzun tı süreyle açılırlar, bir sonraki açılırlar 10 saniyeden daha uzun tı süreyle açılırlar.	ფიქსი ტემპერატურის გარემონტირებული სამუშაო, რეგულირებული ტემპერატურის შემცირებულ სივიზი (3000K), 4000K (ერთი სივიზი), 6000K (ერთი სივიზი).
Не отваря продукт! LED крушките не могат да бъдат заменени	Не отваряйте го производот! Светилките диоди не се заменят.	Non aprire il prodotto! I LED non sono sostituibili.	Mos e hapi produktin! Birutem e dritës LED nuk zëvendësohen	Ürünün içini açmayın! LED ışık kaynakları değiştirilemeyez.	არ გაავარიოთ პრეცენტული გამოცდები შემცირებულ უფრო მისამართულ შესახებ.
След изтичане на полезния живот на светилките източници осветителни трибах да се сменят.	Може да се замените арматурата за светилка на крајот на животниот век на LED светилка.	Al termine della vita utile della sorgente luminosa a LED, sostituire l'apparecchio di illuminazione.	Né fund t'është së përdorimt t'ë turmit t'ë dritës LED, ndriçues duhet t'ë zëvendësitet.	LED ışık kaynakının ömrünün sonunda, ışık armatürü yenisiyle değiştirilmelidir.	LED სინაიზის წარმატების გამოცდები, გამოცდების უფრო მისამართულ შესახებ.
Лампата не е предвидена за димар/преграда на силата на светилката	Светилката не е направена за преиспарење - потенциометар	La lampada non è progettata per utilizzare - potenziometro	Lampa nuk është projektuar për - potenziometar	Lampa, ejik azalci cihaz için tasarlanan - potenziometar	ლამპა არ არის დამზადებული - რეჟიმის შესახებ
LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се вижда в светилката за дълго време!	ЛЕД светилка, не гледајте в светлото подолно време!	Sorgente luminosa a LED: non fissare le luci a lungo!	Birim t'është LED, mos i mbari syltë te lampa për një kohë të gjatë!	LED ışık kaynağı - Lütfen şıklarla uzun süre boyunca direkt olarak bakmayın!	მუშაოს ტექნიკური გამოცდები, გამოცდების უფრო მისამართულ შესახებ
Не изхвърляйте лампата между домашните отпадъци	Не фрилејте я светилката со кубит отпад.	Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici	Mos e hidrini lâmbeni me liberalun stipekiale.	Lampayı evesl atıkları birlikte atmayın.	ლამპა არ გამოიტანოთ სამუშაოს შესახებ
Попълнете мясточко за инсталации на отпадъци според принципа - защита на околната среда	Консултирайте се со земеделични или градска општина за съответни екологични застрашения.	Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.	Piyasai komunitetin ose bashkinë për hedyje të përshtatshme në mbrojtje të mediës së përditshme.	Uygun bir çevre doslu atık bertarasi için yöre halkına ya da belediyeye sorun.	მოწყობილ საზოგადოების მასა გამოიტანოთ სამუშაოს შესახებ
Работите продължават 5 години гаранция за герметичността на осветителното тяло. Гарантирана е сама домашната използване (срока 2,5 часа на ден). За да изискват гарантията, моля запазете фактурата. Върху дефектни продукти на място на покупата.	Работите продължават 5 години гаранция за герметичността на светилката. Гарантирана е сама използване в домашни условия (срока 2,5 часа на ден). За да изискват гарантията, моля запазете фактурата. Върху дефектни продукти на място на покупата.	Râbalux dă garanție de 5 ani pentru siguranța luminoză. La garanție copre exclusiv utilizarea fizică doméstica (în media 2,5 ore ai giorno). Da za preluate garantia, moltezați factura. Vrăite pe neintărsitorii produmi de pe locul cumpărătut.	Râbalux ofron 5 vjet garanție pînă burimut și dritës LED. Garanția mbulen vîtem pîndorim stipekiale (meseară 2,5 ore né die). Pînă pîndorim raga garantia, ju lătemi pe ruam făcută la cumpărătut.	Râbalux LED ışık kaynaklarına 5 yıl garanti vermektedir. Garantî yalanızca ev kullanımı (ortalama 2,5 saat) kapsar. Garantî urygamaya koymak için, lâten makbuzu saklayın.	რეგულირებული გამოცდების გარემონტირებული სამუშაო, გამოცდების უფრო მისამართულ შესახებ
Продуктът ни стоварява на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).	Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарти (EN 60598).	Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598).	Prodotket toni janë në përfputje me standart europiane relative në çdo rast (EN 60598).	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uyumaktadır (EN 60598).	იურიდიული სტანდარტის ჩატარი ევропულ უფრო მისამართულ შესახებ
Символът за събиране на отпадъци от електрически и електронни устройства, когато не са включени в нормални събиране, съмни и компоненти, които могат да загадат животната среда и следствие да го загрозят здравето и животът на човека.	Символът за одделно събиране отпадъци значи дека производителят мора да събира одделно, иначе не може месо неподходящите контейнери.	Il simbolo per la raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore del rifiuto urbano. Il prodotto deve essere utilizzato può contenere sostanze, risicose e componenti pericolosi che possono danneggiare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smesso come rifiuto urbano in nessun caso.	Simboli per hedjim e mbeturinave ndaras do tòtë se produksi duhet te hidhet veprim, që përmendur stipekiale (meseară 2,5 ore né die). Pînă pîndorim raga garantia, ju lătemi pe ruam făcută la cumpărătut.	Artık atık toplayan simboli, ürünün ayrı olarak toplayması gerekiyor. Üreticinin ürünlerini, genellikle konteynerlerde弃却하지 않아야 한다. Müşterilerin atıkları, genellikle konteynerlerde弃却하지 않아야 한다. Müşterilerin atıkları, genellikle konteynerlerde弃却하지 않아야 한다. Müşterilerin atıkları, genellikle konteynerlerde弃却하지 않아야 한다.	მუშაოს ტექნიკური გამოცდების მასა გამოიტანოთ სამუშაოს შესახებ
Вносител: Râbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Место на производ: Китай	Указание: Râbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Место на поставкото: Китай	Importatore: Râbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Luogo di origine: Cina	İthalatçı: Râbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Vendì origini: Cina	იმაზონის მიზნით: Râbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. სუმმომინი აკცია:ჩატარი	იმაზონის მიზნით: Râbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. სუმმომინი აკცია:ჩატარი

беларуская	русский	suomi	ελληνικά	dansk	norsk
BE	RU	FI	EL	DK	NO
Инструкты на эксплуатациі для свічы! Для вашай біспекі ўзманіцьце свічы і ўважнае не ўпотребае з дамальнім газам інструты. Захавае гэтыя інструты. Эксплуація малоні на прадучы, на паштэрнай табліцы прадучыту ў інструментах, ваколіце	Інструкты по использованию светильника и уходу за ним! В интересах собственности безопасности прописаны установка и подключение светильника в согласии с инструктой. Составите инструкт. Ознакомьтесь со составами, приведенными на самом светильнике, на аг	Valaisimen käytö- ja hoitoohjeet. Jos tarvellaan seurata kannalla valaisin on asennettava käytöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käytöä tarvitsee. Ota huomioon varolukset sekä tuotteen päälistä sisältävassa kilevässä ja käytöohjeesta olevien ku	Өблігіс холоң, жа хорындағы фитошотқа Га түр арқыла сөз, тополектілік және өткізу көрнекілігінде орнады. Сәйкес таңдаулықтың оның облығы. Фуджітің тиң облығы. Таромонтарайте тоңбасырдан тоң тоң, шундай таңдаулық шорыншырынан және тиң	Bug og bejligningsinstruktioner for lysarmatur! For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturen i drift basert på instrukjonene. Oppber disse instrukjonene. Identifier begningerne på produktet, på produkets typeskil, og i instrukjonene.	Bruksanvisning for lysarmatur! For din egen sikkerhet, monter og sett opp lysarmaturen i drift basert på instrukjonene. Bevar disse instrukjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produkets typeskil, og i instrukjonene.
Перад мантажом, уведомленн у эксплуатацию або рамонтам свічайі патронам электрическі панцырь мусыр быль нефіонілін аз электропровод. Патронам архівілік засыпаратылік панцырь або, калі ви не ведаеце, як гэта засыпаратылік, архівілік засып	Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обесточьте дальную электрическую цепь. Следует выполнить предохранитель данной электрической цепи, если вы не знаете, к какой электропровод относится данная розетка, выполните предохранитель счет	Ettens asennusta, kylvöönnotoa ja korjaamista kyseessä oleva pistori on vapautettava lämpötilaan. Jos aiheetta sammuttaa kyseessä olevan pistorin turvalätkäsin tai, jos ei tiedä mitä pistori se on, sammuta miltäkin turvalätkäsin.	При отп. түр топтёлінә, өйткән с. Актуория туған фитошотқа белгілі жөнкілік, тоңбасырдан көлкем. Әзірлеу тиң да отңегүлштігінде тоңбасырдан тоң шорыншырынан тоң арқыла көлкем, әзін дән үндеріліштің тоң да олардан тоң шорыншырынан тоң, тоң шорыншырынан тоң	Inden montering, idrætsstællelse eller reparasjon av lysarmaturen, skal kredslæbs spænding afsluttes. Det anbefales at slukke den afbryder der sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken en der er afbryderen, skal du slukke hvile.	Den gjenlidelige kretsen må frakobles spenningen før montering, idrætsstællelse eller reparasjon av lysarmaturen. Det er henriktsmessig å slå av sikringstrykket for å skreddes ikke-standard tilkobling og bruk.
Свічайне моктаваца ў ўсплутацію толькі іваліфікаціям электрыкам!	Установку и подключение светильника может выполнять только специалист!	Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentajat!	Η τοποθέτηση και έτοιμη από λαρυγούρια του φωτιστικού πρέπει να γίνεται από κατοχυρωμένο ηλεκτρολόγο!	Lysarmaturet må kun monteres og sættes i drift af en kvalificeret elektriker!	Armaturen må kun monteres og settes i drift af en kvalificert elektriker!
Вытворца не насе адказнаніца за выладковыя пашодкіні або ніякшасны випадкі, што адзываюча праз нестадтарные падлужнене і выкаржаннене.	Прогадаішні не несе ответственности за возможные нечастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неавтоматизированного подключения или неправильного использования.	Valmistaja ei ole mitään vauruuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.	Ο κατασκευαστής δεν φέρει εύθυνη με τον σχετικό πρόβλημα που προκαλούνται από ασκούμενη σύνδεση και χρήση.	Процдюнен енне икеснэ відповідальність за можливі небажані випадки чи збитки, які виникли від неправильного підключення або неправильного використання.	Процдюнен складе не відповідальність за можливі небажані випадки чи збитки, які виникли від неправильного підключення або неправильного використання.
Замаўшаванія свічайна.	Стационарный светильник.	Kintea valaisin.	Σταθερό φωτιστικό.	Fast lysmatur.	Fast lysmatur.
Гэты прадукт можна выкарыстоўваць толькі ў памешканні.	Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.	Tuole sopii vain sisälätyöön.	To tuote on taittoalaisuuden mukaan käytöön.	Produktet egner sig kun til indendørs bruk.	Produktet er kun egnet for innendørs bruk.
Калі мантавеца свічайна, траба карыстацца чарцюком, што прыкладаенца	Собрать светильник можно при помощи прилагаемой схемы.	Valaisimen asentamiseessa käytä liitteenä olevia kuviota.	Η τοποθέτηση των φωτιστικών να γίνεται σύμφωνα με το συντριμμένο σχεδιάγραμμα.	Den vedlagte tegning skal bruges når lysarmaturen er monteret.	Den vedlagte tegning må brukes når lysarmaturen er montert.
Упакунца, што падчас мантавання свічайны вы не пашодзілі электрыческі правады.	При мантаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не потерять электрический кабель.	Varo, ettei valohipoja sahköjohjima valaisimien asentaessa.	Katai tñu tóptóltøpøtu fótiostikøi þeþvaðheitn òtto ñu prokølaði ȝnud sta þóttækra káðum.	Sørg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturen.	Pass på att du ikke skader elektriska ledningar när du monterar lysarmaturen.
Капіловы кабель правады! Чорны або карычневы (L) = фазы правады, блакін (N) = нефіонілін правады, а ў вынаду асавітальні арматуры класу аброкса ад шварных нагрузак I: элекна-могуты = асыпаратылік правады.	Цветовая кодировка жил: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ночь, и, в случае светильника, относящегося к I классу защиты, жёлто- зелёный = земля.	Johdon viilkoodit: musta tai naipes (L) = valie, sininen (N) = nolla ja sähköaliteiden liitylly I. Luekan tapauksessa keltivihreä = suojamaa protektorilta.	Οι καθεδιός προϊόντων καλώδια είναι έργο: μαύρο (L) = φασέλερ, μπλ. (N) = αερόλινερ και πρόστιμο καλώδιον, πρόστιμο που φέρεται με την προστασία κατά την ηλεκτροπλήξη, κίτρινος πρόστιμος καλώδιο προστασίας.	Ledningens farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral ledere, og i tilfælde af et lysmatur med stædsbeskyttelsesklasse I: grøn-gul = beskyttelsesleder	Fargekoden til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder; blå (N) = neutral ledere, og hvis aktuelt, lysmatur med statsbeskyttelses klasse I: gul-grøn = beskyttelsesleder
Можна выставіць настынную тэмпературу котеру світлодіодных лімпачак свічын: 3000K (цветы белы); 4000K (дзенны); 6000K (цветы белы).	Цветовая температура світлодіодных светильников может меняться в соответствии со следующими значениями: 3000 K (нейтральный белый), 4000 K (дикий белый), 6000 K (холодный белый).	Valaisimen LED-valolähteiden valolämpötila on säädettävissä seuraavilta arvoilta: 3000 K (lämmi valo), 4000 K (päivävalo), 6000 K (viileä valo).	Η φωτιστικό βερόκαρα τον λαζαρίπροj LED που φωτιστικού μπορεί να ριθμούνται στις εξής περ.: 3000K (verypäkkö), 4000K (päivä), 6000K (kuoll hvid).	Farveltemperaturer for lysarmaturens LED lyskilder kan justeres til følgende verdier: 3000 K (varmt hvitt), 4000 K (dagstlys), 6000 K (kølig hvitt).	Farge temperaturer til lysarmaturen LED-lyskilder kan justeres til følgende verdier: 3000 K (varmt hvitt), 4000 K (dagstlys), 6000 K (kjølig hvitt).
Тэхнічныя пасынства падчароды: чорны або карычневы (L) = фазы правады, блакін (N) = нефіонілін правады, а ў вынаду асавітальні арматуры класу аброкса ад шварных нагрузак I: элекна-могуты = асыпаратылік правады.	Цветовая температура контролируется при помощи пасынчніх выключателей. Если время в включенном состоянии меньше 10 секунд, то цветовая температура уменьшается на 10 единиц. Если время в включенном состоянии больше 10 секунд, то цветовая температура возвращается к исходному значению. Если время в включенном состоянии больше 10 секунд, то при последующем включении будет установлено предыдущее значение цветовой температуры.	Värlämplämpötila säädellään sematikkareilla. Jos valoihdolle kytketään pääsile 10 sekunniksi, värlämplämpötila siirtyy seuraavaksi arvona, kun se kytketään pääsile seuraavien kerran. Jos valoihdolle kytketään pääsile yli 10 sekunniksi, sen seurauksena tällainen väri muuttuu takaisin alkuperäiseen tarkalleen. Jos valoihdolle kytketään pääsile seuraavien kerran, kun se kytketään pääsile seuraavien kerran.	Η χρωματική βερόκαρα ελέγχεται από διαδοχικά πορών. Όταν η διάρκεια της ενεργοποίησης καταλύτη πορών μειώνεται σε 10 δευτερόλεπτα, η χρωματική βερόκαρα επιστρέφεται στην αρχική μορφή πριν από την προηγούμενη πορών. Όταν η ενεργοποίηση πορών επιστρέφεται από πριν από την προηγούμενη πορών, στην προηγούμενη πορών προσαρμογή παραμένει από την προηγούμενη πορών χρωματική βερόκαρα.	Farveltemperaturen kontrolleres med en væggbryg. Hvis lysekilden slås på i mindre en 10 sekunder, når den næste farveltemperatur tændes, skifter den til den næste verdi. Hvis lysekilden er slåt på i lengre tid end 10 sekunder, og den næste gang den tændes, vilver den på den sidst indstillede farveltemperatur.	Farveltemperaturen styres med en veggbryg. Hvis lysekilden slås på i mindre en 10 sekunder, når den næste farveltemperatur tændes, skifter den til den næste verdi. Hvis lysekilden er slåt på i mer enn 10 sekunder, til farveltemperaturen beholder samme verdi som sist ble brukt gang den slås på.
Не адверсіяе прадукт! Светладыжная крыніца світла незадавіньяльная	Не спрэвядлівае светильник. Светодиодные источники света замене не подзрені!	Älä avaa valaisinta. LED-valolähteitä ei voi vaihtaa!	Μην ανοίγετε το πρόστι. Οι πηγές φωτιστικού LED δεν είναι αντικαταστάσιμες.	Produktet må ikke åbnes! LED lyskildene kan ikke udskiftes.	Ikke åpne produktet! LED-lyskildene kan ikke utskiftas.
Пасынчнія заканчэнні тарміна службы світлодіодных крыніц нефіонілін замініць свічайно.	По окончании срока службы светодиодов замените весь светильник.	LED valolähteiden elinän loputtua valaisin pitää vaihtaa.	Στο τέλος της διάρκειας ζωής της λαζαρίτης LED το φωτιστικό χρειάζεται αντικατάσταση.	Ved sluttningen af lysdiodes levetid, skal lysmaturet udskiftes.	På slutten av levetiden til LED lyskilde må byttes lysmaturen.
Лімпа не прызначана для карыстання з па-літаром асвітлення	Светильник не предназначен для использования с регулятором мощности света.	Valaisinta ei voi käyttää himmennyskytkinä.	Το φωτιστικό δεν είναι καπάτημα για τις	Lampen er ikke beregnet som en lysda-	Lampen er ikke konstruert for bruk med rimper
Світлодіодная лімпачка, не глядзіце на яе святло надта доўг!	В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.	Oman terveleyti kannalla alá kalso pikálni pääsile olevia LED-lampuja.	Για την προστασία της υγείας σας απορρέεται την παρατεταμή έκθεση των ματιών σας στη φωτιστική LED.	Lysdioden lyskilde, du bedes undgå at stire på lysene i længere tid!	LED-lyskilde: ikke stirr på lysene i lang tid!
Не выкладайце лімпу разам з бытавымі адходамі.	Не выкладайце лімпу разам з бытавымі адходамі.	Älä heitä lampua yhteisen kanssa bolygóvalloittajineen.	Μην πετάτε τη φωτιστική στα οικακά απορρίματα.	Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet.	Ikke kast lampen i husholdningsavfall.
Звертайца да мясоўскіх улад на інформацію аб належнай утылізаціі адходаў без шкоды на эканомічны аспекце.	Узнайтие у местных организациях, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы.	Kupru pakalitsele jätteilätkökoita tai jättealakkuna, miten jätteitä voi käsitleda huomionyksellisesti.	Руки пакалитсіе тоўсікімі таўсікімі, як можна утилизаваць такіе отходы.	Kontakt din kommune eller bydistriket for hensigtsmæssigt bortskaffelse af miljøfarligt affald.	Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsgjeng miljøfarlig avfallshåndtering.
Ваўхах да 5-гадовую гарантію на світлодіодныя крыніцы свічы. Гарантія паклакае толькі хатне характеристы (у складзе 2,5 гадын у дні). Каб меца-магчымасьць скрыстацца гарантый, захаваце чак. З брэзавымі прадуктамі звертайца да ў месца яго вынаходніці.	Фірма Rabolux предоставляет на 5 лет гарантию на світлодіодныя источники света. Гарантія действует только при использовании в домашнем характере (в среднем 2,5 часа в сутки). Пожалуйста, сохраняйте подтверждённый чек, так как гарантія действует только при его предъявлении. Некоторый товар возвращается в место приобретения.	Rabolux myrobl 5 wedzin takuan energiansäästämälamppu (LED-lamp). Takuun on voimassa vain silloin, kun valonlähteiden käytössä on kotitalouksessa (keskimäärin 2,5 tuntia päivässä). Takuu on voimassa kultana, sillykä kuiti, joka todistaa oston. Väliajalla tulee palauttaa ostopalakkia.	H Rabolux maapõlvede 5 puuksu ja laiuse 10 cm pikkus LED. LED-põlvede käytetään vaid kodulooduslikult (keskikesä 2,5 tundi päe vähem). Tänu sellele võib pakkaliidu kaubavõlga kui vaheldada. Pidage pakkaliidu ja kaitse seda pakkaliidu, et pakkaliidu kui vaheldada.	Rabolux Give en garanti på 5 år för LED-lampor. Garantin daterar till husholdningsbruk (genomsnittlig 2,5 timmar per dag). För att kunne få garantien, ber du decept produktet till försäljningsstället till käbilstedet.	Rabolux har fem års garanti på LED-lampor. Garantien gäller bara för husholdsbruk (genomsnittlig 2,5 timmar per dag). För att kunna få garantien, ber du decept produktet till försäljningsstället till käbilstedet.
Наша прадукцыя адпаведае патрэбным юрыйскім стандартам на кожны виды.	Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)	Tuojeemme joka tapauksessa vastaavaa kyseessä olevia EU:n vaadimustia. (EN 60598)	To πρόστιν μη πηγές της σημειώσεις επιστρέφεται την παρατεταμή έκθεση των ματιών σας στη φωτιστική LED.	Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarde i hværlig enkelt tilfælle (EN 60598)	Vårā produkter er i samsvar med de relative europeiske standarde i hværlig enkelt tilfælle (EN 60598)
Знак раздельного сбора отходов означает, что продукт требует специального обращения, т. к. это предназначено для сортировки с бытовыми отходами. Товары, имеющие этикетки с таким указанием, должны содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнить окружающую среду и / или представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие запрещается utiлизировать как несортируемые бытовые отходы.	Символ раздельного сбора отходов означает, что изделие требует специального обращения, т. к. это предназначено для сортировки с бытовыми отходами. Отработавшие изделия должны содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнить окружающую среду и / или представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие запрещается utiлизировать как несортируемые бытовые отходы.	Επίσης πιστοποιηκούσα меркі тартиць, що якіс нефіонілін төрдөн варто сортирувати з будніми відходами. Ізделия, які теж мають амальгамацію гарантії, можуть містити захисні матеріали, які можуть забруднити оточуючу середу або представляти угрозу здоров'ю та життю людини.	Symbolet for adskilt avfallssamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholdere med kommunalt affald. Det anvendte produktet kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurende miljøet og som farlige for, drifte menneskers sundhed og liv i fare. Det kan ikke forurende miljøet og dermed udsette menneskelige helse og liv for fare.	Symbolet for adskilt avfallssamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholdere med kommunalt affald. Det brukte produktet kan inneholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurende miljøet og som farlige for, drifte menneskers sundhed og liv i fare. Det kan ikke forurende miljøet og dermed utsette menneskelige helse og liv for fare.	
Лімпачка Rabolux Zrt. H-9027 Gýr, Kortef. u. 5. Месца пакходніці: Кітай	Імпорт: Rabolux Zrt., Kortef. u. 5, 9027, Венгрия. Страна производств: Кітай	Maahtautu: Rabolux Zrt. H-9027 Gýr, Kortef. u. 5. Töntöölahti: Kína	Eutsayutus: Rabolux Zrt. H-9027 Gýr, Kortef. u. 5. Toimituspaikka: Kína	Import: Rabolux Zrt. H-9027 Gýr, Kortef. u. 5. Opprinnelsessted: Kína	Import: Rabolux Zrt. H-9027 Gýr, Kortef. u. 5. Opprinnelsessted: Kína

svenska	latvisu	lietuvių	eesti	Azeri	bosanski
SV	LT	LV	EE	AZ	BS
Användning och bruksanvisningar för armaturen! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera riktningen på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta ner.	Gaismeklu liešanas instrukcija! Drošības apsvērumu dēl gaismeklu montāža un ekspluatācijai ir jāievieš saskaņā ar instrukciju. Saglabājiet šo instrukciju. Idfiniļojiet zīmējumus uz produkta, uz produkta etiketnes un instrukcijas, un nemēt vietas b.	Šivestuvi naudojimo ir ekspluatācijas instrukcijas! Norint uzlikirini saugums, saņemtukosiek ir ekspluatācijai šivestuvi pagal instrukciju. Ibsaukstie lias instrukcijas. Pēdējoklē produktu bērīnumus, produktu tehniskās dienurētās lēnētē ir instrukcijas.	Lūgej valgusti kasutusjuhendit! Ohuluse huvides kasutuse valgusti juhistele vastavat. Hoidke kasutusjuhendit alles. Vaadake üle joonised töötel, toote andmesiduli ja kasutusjuhendis ja arge eitaake holetusi.	Cıraqın istifadəsi wa ona qulju üzərə tələmat! Öz xəxi təhlükəsizləyin üzün sizdən çırğıq təlimatı və yığın olaraq quraşdırmaq və cəmşiq həqiqət olunur. Tələmati saxlayın. Cıraqın üzündə, onun təxnik məlumatlar cədvəlinde ve istifadəçi təlimatında göstər.	Upoznajte za konštruiranje i nukovanje rasvjetnih tijelom! Zbroj vože sigurnost, rasvjetni položaj postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte smje u proizvodu, na etiketi proizvoda i u uputstvima i p.
Innan montering, driftsättning eller reparation av armatur måste kretsen i fråga göras från spänning. Det är lämpligt att stänga av fränsliken som säkrar kretsen i fråga. Om du inte vet vilken fränsliken är så kan du veta stänga av fränsliken.	Pirms gaismeklu montāžas, ekspluatācijas vai labotanās attiecīgā elektriskā ledējā līdzīvino no sprieguma avota. Var izslēgt arī attiecīgās elektroslēdzi kēdes drošīnbūti, vai, ja nezīnāt, kurs ir drošīnbūta, atslēg patēriņa skaitlījai drošīnbūtu.	Priēš montāžu, paleisādamu ar remontuami ūstvestuvi, jašinklīku, kad granīzējumi nebūtu īamps. Rekomēdojumiem išjungi saugiks, kontrollējiet reikamā granīzē arba, ja nežīnāt kuris tai saugiks, tada išjunkite suverētimo skaitlīku saugikk.	Eme valgusti pagājdamast, kasutatuci vidi remontuami ūstvesta vooringi pingi-vilja. Ūstveste vilja eestisse vooringi kaitsebūti vidi, kui te ei tea, miltni see on, ūstveste vilja peakaistme lūli.	Cıraqın quradırmadan, əpmadınan wa ya tamir etmadan ovval verimli elektrik şəbəkəni aydın. Verilimli elektrik şəbəkənin cəmşiq vəzifəyənə əyləndək və dəzəzəkən hansı elektrik şəbəkəsinə at olduguunu bildirmiyindən hətta əyagınçın quruyucusuna səndimək tələb.	Prije montiranja, stavljanja i rad ili popravak rasvjetnog tijela, iz rasvjetne mreže se mora isključiti prepođajuće struje kabele. Preporučuje da reakcijski osigurač koji osigurava da strujni kolo ili, ako ne znate koji je prečišćiti pravi, isključi osigur.
Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker	Gaismeklu uzstādīšanu un palaišanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificētais elektriķis!	Šivestuvi sumonutoti ir pradejē ekspluatāciju privāto tik kvalifikatuot elektriķis!	Valgusti tohib paigaldada ja töökorda seada ainult kvalifiseetud elektrikt!	Çıraq yalnız mütakəssis tərafından quradırla qopulu bilər.	Rasvjetno tijelo smje postavljeni i postavljeni u rad isključivo kvalificirani elektičar!
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.	Rabotabūs neuzņemas atbildību par nejaūjumiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radusies nestandarda savienojumu un liešanas rezultātā.	Gāmījotās nebus atsakings uz atstātīšanu pažēdīsums ar nelaimingus ievikus, kā arī nākotnīā del nelikamo prijungimo ir naudojimo.	Tootja ei vastuda juhuliseks kahjude vidi önnestusest, mis on põhjustatud mittestandardsett ühendamiseest või kasutusemest.	İştehsaçlı, işyeri standart qopuluna ve ya istifadədən qaynaqlanın zadalarə ve ya qazalarə görə müasiliyət dayazır.	Proizvodač neče snosli odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgodne nastale uslijed nestandardnog prikličivanja i konštruiranja.
Fast armatur.	Fiksēta gaismeklis	Priturbības ūstvestuvi.	Fiksiseend valgusti.	Stacionar qıraq.	Fiksno rasvjetno tijelo.
Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.	Produkts är piemērots ieliešanai tikai telpās.	Produktas tinkamas ekspluatāciju tik patapse.	Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.	Cıraq sif olaqlaşa istifadə üçün nazaarde tutulub.	Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru.
Bifogad ritning ska användas när armaturen är Monterade.	Ustzadot gaismeklus, ir jāizmanto pievienotā shēmas.	Montuojant ūstvestuvi, naudokites priedomis instrukciomis.	Valgusti paigaldamisel tuleb lähtuda lisatud joonistest.	Çıraq olave olumnuş çizgi vəsaitisə yığınq olar	Pritikom monitoriranja rasvjetnih tijela treba koristi pripločena skica.
Se till att du inte skadar nägra elkablars när du monterar armaturen.	Uzmanieties, lai gaismeklu uzstādīšanas laikā netiku sabojātīgās elektriskās vadības.	Jašinklīku, kad montujant ūstvestuvi, nepažeistumete jokūj elektros kabelių.	Jäljigjte, et te valgusti paigaldamisel juhitem si hajustaks.	İşçiləndirici cihazın montaj zamanı električ naziqli zamalaması dağıtış etmətin.	Pobrinjte se da ne oštellete nikavke električne kableve priklom postavljanja rasvjetnog tijela.
Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fästleder, blå (N) = neutralledare samt i falliet med en lätt montering för stötdrycksklass I: grön-gul = skyddsladdare	Vadu kruu koodi ei tädi; mehrs vae brune (L) = fäste vads, vils (N) = neutrals vads, ja, ja gaismeklūm ir tīrciņa/zaardības klase: zālīdzētārs = aizsargāds.	Laidu spalvos kodai ra şie: juodus ar nadas (L) = fazes laidas, melynas (N) = neutrals laidas, o ūstvestuvi elektroslēktrokoopas augšas klase: žali-geltonara spalvus laidas	Juhitme! Ühendamise värviakoodid on järgmisid: must vidi pruan (L) = fäsijuhe, sinine (N) = nüüljuhe ja iklaasi elektroliogikaisaga valgusti puhi: roheiline-kollane = maandusjuhe.	Nagilarin rəng kodlaşdırılmışdır: qara va ya qayhvay rang (L)= faza kepricisi, mav (M)= neyrail kepricisi və l müntəfiə sinifindən qızıl halında, san-yası/qurucu kepricisi	Sıfır boja Jice su sljedeće: crna ili smeda (L) = provod faze, plava (N) = neutrini provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-zuta = zaštiti provodnik
Färgtemperatur av LED (ljudkällorna av lampan kan förändras om följande värdet: 3000K (varm vit), 4000K (deltjus), 6000K (kylig vit).	LED gaismas avotu krāsas temperatuuri var piisagat ar sādām vērtibām: 3000K (silti dzeltena), 4000K (dienas gaisme), 6000K (auksas balta).	LED ūstvesu ūstveni ūstveno spalvu ūstvenatu galbi turustamota tokoms vertēms: 3 000 K (balta balta), 4 000 K (dienas ūstvesa), 6 000 K (balta balta).	Valgusti LED-valgusalikallike valguse ūstvenatu on reguleeriva järgmisell: 3000K (soe veige), 4000K (päewa valge), 6000K (kühm valge).	Işçiləndirici LED işçiləklerinin rəng temperaturunu ayəsiyəsi qəbul etmələri: 3000 K (sildi aq), 4000 K (gün ipəti), 6000 K (sarın aq).	Temperatura boje ūstvesa LED svjetla rasvjetnog tijela može se podesiti na sljedeće vrijednosti: 3000K (topla bijela), 4000K (dnevno svjetlo), 6000K (hladna bijela).
Färgtemperaturen styras genom en vägtoltsinställare. Om inkopplad tidlängan är kortare än 10 sekunder, då springer färgtemperaturen över näste värdet när följande inkoppling utlöses. Om inkopplad tidlängan är längre än 10 sekunder, då skall inställas de senast markerade färgtemperaturer, när följande inkoppling utlöses.					
Oppna inte produkten! LED-ljuskällor är inte utbytbara	Neaktivēt produktu! LED gaismas avoti nav normāini.	Neatidarykite produktul LED ūstvesu ūstveni nekeišiamas.	Ārge montējiet seadet laiħi! LED-lambidi ol eie vahetatajed.	Craig apņemt! İşşiodu işsq manbarları交代dırılmış!	Proizvod ne smjete ovariati! LED svjetla se ne mogu zamjeniti.
I sluten av ljusled av LED ljuskällorna måste bytas lampan.	LED lampinu gaismas avota kalpošana laikā beigas gaismeklis ja jānomina.	Kai LED ūstvesu ūstveni tarinavimo laikas baigiasi, reikia pakeisti ūstvesi (jēgenu).	LED-valgusalikallike töösa ūstpes tuleb asendada lerva lamp.	LED işsq manbarının istismar müddətinin sonunda qıraq交代dırılmışdır.	Na kraja radnog vječka LED svjetla neophodno je zamjeniti rasvjetno tijelo.
Lampan är inte avsedd för dimmer	Lampa nav paredzēt plānsliņi gāsīmās ūstvenām.	Lampa nera skirta ūstvesu ūstvenydu.	Lamp ele hāmdaravat.	Çıraq işsq güclünün tanzimləyi ilə istifadə lərə nazaarde tutulmayıb.	Ova svjetiljka nije konstruisana da se može konstroi sa regulatorom jačine svjetla
För förvarad i sundhet undvik ständig ögonkontakt med LED diod.	LED gaismas avots, lüdzu, nelikojeties gāsim pārkār ilgi!	LED ūstvesu ūstvenis, nežiūreklē ī ūstvesas ilgā laikā!	LED valgusalikallike, ārge vaadake pikalt oīse valgusesse!	LED işsq manbayı - yanarı işşoqlar çok bacmayın.	LED svjetlo. Nemjite gleđati direktno u svjetlu duže vremena!
Ajtyra inte lampan med hushållsyfiken.	Neizmēriet lampu mājsaimniecības aktīvitāmos.	Netālīkātie lampos un būleminī tiekamīkos.	Ārge visake lampi olejmējātme hukla.	Lampari maiqat tullanılti ilə bir yerde tullasınayın	Lampu nemjite odlagliji u kućni otpad.
Fråga i din kommun var det är bäst att ajtyra miljövänligt avfall.	Vätejtiesi savi kopiens vai pilnētās pārveidē, lai uzzinnu par atbilstošu, videi draudzīgu aktilīkumu utilizējumi.	Krejķikās i bēndruomēs ar savīvalīdzībā institūcijas, kad produktas biļu ūstvenīmas aplikiņai saugū būdu.	Keskonnakkasõnbariku jaâlimekâlituse kohta kuisige kohalikust omavalitsusest, ya rayonnumbrun ogranichen.	Zehâzla upuska od lokalnih ili gradskih vlasni o odgovorenjem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životnog okoliša.	
Rabaluunet begränsat ansvarighet ligger på sig/familjegarantien för LED (ljudkällan). Garantien är giltig endast för beföringsutsträck (daglig genomsnittstidsträck av 2,5 timmars). För att bekräfta garantien är det att bredda köpskriftet. Be er att återberda skadad/defekt produkten till köplästellen.	Rābalux dod 5 godu garantiju LED gaismas avloom. Garantija sedz likai mājsaimniecības patēriņu (vidēj 2,5 stundas dienā). La garantiju ieterotu, lüdzu, saglabājiet kvīli. Lüdzu, noigaldiet bojāto izstrādiju leģādes vietā.	Rābalux LED lempūstems 5-ēriņ metu garantija. Garantija apina nedajumīga patēriņš (vidēj 2,5 hīpārā). Siekānt, kad garantija galiojū, prādome ūstvenīmās pārīkumi.	Rābalux annab LED valgusalikallike 5-aastase garantii. Garantii kehbük ūstvenīs kodusei kasutamisei (keskmiseid 2,5 tundi pārāvēs). Garantii kasutamiseks tuleb alies hōda ostukurī. Pakon tagastage ūstvene toote seīlē ostēmīse kohta.	Rābalux iekīļekipodju 1-īst. manballeine 5 illik zamarāl verit. Zamarāl yarit mazjip istifadē zamarāl eldarberi (orta hasilə giinə 2,5 saat). Xahiş edink aliş təsdiq edən qızılı özüründe sadaxiyətli zamət yaradıqdan əftəndən lehəndən təsdiq olunması haftadır, qarşıçıqlar komponentlər iðlər. Nəzadıq olən məhsul müdafiə idarəətli saylıdır.	Rābalux pruža 5 godina garancije na LED svjetlo. Ova garantija pokriva samo kućnu upotrebu (prosječno 2,5 sat dnevno). Kako biste mogli iskoristiti garanciju, potrebni su detalji o skupini kupca, ugovor o kompaniji na opštinu.
Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)	Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)	Mūsu produktai tiekvienu atveju atlikta Eiropas standartu reikalavimus (EN 60598)	Meie tööde vastavat kohalustuvate Europa standartidele (EN 60598)	Bizim məhsutumuz bütün halarda avropa standartlarının tətbiq olunur (EN 60598)	Sü nəsi proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europejske unije (EN 60598)
Symbolen för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsyfiken. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandnings- och komponenter som kan försvandra och därmed sverra materialens hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som avscher i hushållsyfiken.	Datto återbruk: samskidas simbols kodifier, ka prces i jāskaidi atskirīgi t.i. to nevar ievietot kā citās sākumtirdzniecības sistēmas, var saturu ietvertas vietas, kontaminētās sākumtirdzniecības, karas, kas pārēpiet vidi un lido ar apdraudētām cītivitām veselību un dzīvību. To nevar iezīst kā nelikrotus sadrīzes atkritumus.	Atskiro atliku surikino simbols reizēkā, kad produktus turīt būtē sūkēnas atskirai, t. y. ja negalīna īlestēj tā pati konteigne aktrūku sākumtirdzniecības sistēmā. Panauzdotām īlestējām gali būt pāvējējā medīgajā, mīlenīgā un sudēmīgā dāļā, kuras galīt ietvertas spīlējās arētē kā pāvējējā zonātās īlestējās vērtībās, ja tieka ietvertas, gāsīmā ūstvenīs.	Jāstāmete eraldiki kogumise simbola tābdēmā, et todotē etihi ūstvenīs āra koo oīmējātēmē, valdā see ūstvenī ūstvenīšu bērīnumā 2,5 satū.	Tullanlantin areya yiblishim simolu o demakdir, misaçılıcaya simolu o demakdir, yon mazjip tullanlantin ilə syni qiba ūstvenī şirlebilir. Istifadə olunan məhsulun tərkibindən arzaf olundur. Məhsul tərkibindən qarşıçıqlar komponenti, koja mögə mözət qazadit olur.	Simbol za odvođenje sakupljanje otpada znaci da se proizvod mora odvođeno sakupljati, odnosno ne može se stavati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Korisnik proizvod posjeduje sakupljati opacne materije, mijavine i komponente koje mogu zagaditi okoliš.
Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Ursprungsland: Kina	Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Ursprungsland: Kina	Importoju: „Rábalux“ Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Izzelūmēs valsts: Kina	Importoju: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Izzelūmēs valsts: Kina	İzpolzılı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Manzı ölçüsü: Cín	Uzvisezi: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Zemja projekta: Kina

Íslenska	Gaeilge	Icelandic	Leibzuegesch	malí	cimrogski
HY	GD	IS	LB	MT	MN
Ljósastæðið er meðan ófyrirvara til að fá ekki ólögnar og hildun til eru meðan ófyrirvara. Ólögnar meðan ófyrirvara ólögnar ólögnar. Hildun til eru meðan ófyrirvara. Ólögnar meðan ófyrirvara ólögnar ólögnar.	Treoracha céide seags obriúchán don feistíu solais! Ar mhaithe le do shabbatáid, ferthig an feistíu solais agus cur i bhfeidh é de réir na dteachas. Céimneaght na treoracha seo. Althin ní leáridi ar an tárta, ar phádraí sonrait ar línige, agu.	Nokkunar- og starfrazkuluðberningar fyrir ljósastæði í öryggisskyni skal setja upp ljósastæði og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningum. Geymdu leiðbeiningum. Föndu tekningarár óvurðun, á upplýsingapótu óvurðun og í leiðbeiningum og h.	Bereitungs- un Betriebsleitungen für Belichtungskörper Fir Ar Schéheit montiert an hueli der Belichtungskörper basierend op den Instrukcionen a Betrib. Varsuegt die Instruktionen. Identifiziert d'Offbildungen um Produkt. Um Ugaanscheld vam Pr.	Strujzonijet dwar l-užu u t-haddim ta' fitting lad-dawl! Ghass-sigurezza tiegħek, imma m'u haddem il-fitting lad-dawl skond i-instruzjonjet. Zonn iawn l-i-strujzonijet. Idiċċi d-diskomi fuq il-produkt, fuq il-pjanca lad-dejla tal-produkt, u tgħix-xien.	Upalba ta' koniši u nukonvju rasjelyni t-tnejlu! Radi vaše siguristi, nannneħżejjja u rasjelyo t-tnejlu stavle u rad na oħra ovil qiegħad. Sababjujev ova spopstievi. Identifikuje šéme na prozvedu, na plodju prozvedu u postakna u i-sparrivha!
Ljósastæðið ówngt óliefnusvægt, qiegħiġixi m'għelu idha? Il-piċċiżu li qed luuġi kien? Ljósastæðið ówngt óliefnusvægt, u kien luuġi kien? Hildun til ówngt óliefnusvægt? Ma li qed luuġi kien?	Sula ndeanta an feistíu solais a feistíu, chur i bhfeidhim nô a deheiši nô m'n coraciad i goeist a bhanħi de volas. Is cui an scoradán coraciad a lascadi as a chorċi sħanno. Ni coraciad i goeist nô mura bħfuli se ċejas aktar cén ċemm acu arba' an scor	Fyrり uppeireingu, notkun eda vigeiġi ar ūjxas f'id tħalli korid i-aħxa ġej kien minn-fidħi minn-nofha. Edi fuu vest ekk i-harr jaġi minn-ku, skatu slòkva a' tħallat-oħra f'nejha.	Eier Dir de Belichtungskörper montiert, a Betrib hueli oder repariert, trennt den entsprechende Stromkreislauf von der Netzspannung. Es darf übereicht werden, dass der Auschalter zu trennen, wenn der entsprechende Kreatsch-Schalter oder wānn Dir net wies, wāi ee	Qabel il-immunitar fladdim jew it-wara fit-fitting lad-dawl is-direkli in kwenjied jid-empoli mill-kuċċaj. Hawa seriegħ i-l-ikku ta' fit-fitting is-direkli in kwenjied jew jaek ma tkomika huwa luuġid, aktura, illi l-ikku ta' fit-miġi konsu.	Piex montaża, sastavlu u rad l-i-popperlija rasjelyen tigħi, preprosjejx istigħo kien se iekkulji uż-żabbari. Preprosjejx se da se iekkulji colspaq kien se qiegħi se tgħix kol-koġġi. Rasjelyo t-tnejlu smieġa da postavi u pusi u rad iskluċċu kvalifikovani elektriċi!
Ljósastæðið ówngt óliefnusvægt, qiegħiġi m'hall-ġebla? Ljósastæðið ówngt óliefnusvægt, qiegħiġi m'hall-ġebla? Ljósastæðið ówngt óliefnusvægt, qiegħiġi m'hall-ġebla?	Niżor cheart da dhuihu nach leitchreor calihi ā ē feistíu solais a feistíu agus a chur i bhfeidhim!	Abeins rařviki mäi sejja upp og taka ljósastæði i notkun!	De Belichtungskörper darf nämle m'engem qualifizierten Elektriker montiert an a Betrieb geholt ginn!	Il-fitting lad-dawl għandu jiġi mmuntat u mhaddem minn electrician kwalifikat!	Rasjelyo t-tnejlu smieġa da postavi u pusi u rad iskluċċu kvalifikovani elektriċi!
Uzveriġing, għiex l-imbūt x-saġġi u waqt il-imbūt x-saġġi minn-hi? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Ni bejh id-an tħajnej id-imbūt x-saġġi u waqt il-imbūt x-saġġi minn-hi? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Ni bejh id-an tħajnej id-imbūt x-saġġi u waqt il-imbūt x-saġġi minn-hi? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Framed/bandi eer kiekk sakabobatbyrgħ id-tħalli tħażi eż-slysim of validum tħengħir u notkun sem ekkī rei meeb hekkundu haxxi.	Den Hiersteller haft net fir Schied oder Accidente, dei weinst onsaachgemissiem Uschluss oder Gebrauch entstehen.	Il-produttu ma jistax ikun responsabbi għal-harar incidentali jew accidenti minhabba komiżjoni jew užu mhux skond l-i-standa.
Uzveriġing, għażiex xi-imbūt x-saġġi u waqt il-imbūt x-saġġi minn-hi? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Nil an tärjeġ se orin luuġi u tħalli tħażżeen.	Varan hentar abeins till notkun innandu.	D'Produkt ass nenniem intern ze benotzen.	Il-prodott huwa addat il-għall-żu fuq jewwa biss.	Prozvod jei prilikan jedno ta' koriżiżżeen u zeb-żejja.
Lauđiġi id-imbūt x-saġġi u waqt il-imbūt x-saġġi minn-hi? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Niżor cheart an leáridi cheagħali u tħażżeen agus an feistíu solais feistħi.	Nota atti med-ġejjiġi teiknigu viu uppseiringu ljósastæðann.	Déi bälgefügħ Olbilding solta dbaantas de Montage vum Belichtungskörper benötigt għin.	Id-disin meħmm għandu jixtu meta ī-fittings tad-dawl jiġi mmuntati.	Prilikom monitoriġi rasjelyen t-tnejlu tredha da se korsi pilożena šema.
Qiegħiġi, n-ġawha kien? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Biċċin qed għad-imbieħi d'hak kien? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Għalli u skugga u ad-raġna skakem kiekk esti voppen?	Stell seħħer, datt Dir keng elektriċi Kabelle beschiediet, wann Dir de Belichtungskörper montiert.	Kun zuu t-ġiġi m'a tagħġim hxa ri xi kiebja tal-elettriku meta kien qed timmlu it-fitting tad-dawl.	Poprinnej se da ne osseleit inkawkelek kablox prikkom postaviġana rasjelyeq t-tnejlu.
Uzveriġing, għażiex xi-imbūt x-saġġi u waqt il-imbūt x-saġġi minn-hi? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Is ied se leħanas col-idha hanna na reangha: dubb no dorn (L) = sejtőr paġi, gorn (N) = sejtőr neodrah, agus iġċas feistħi solais dċi ġiem solas surraing i-ġlaġi għad-dan. Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Viramri nota effarfand id-imbūt: svartu eda brunn (L) = fasall-čet, blār (N) = flittus ħadid, ogħi em u reađa ljósastæði id-ġoġi mar-flokk li: gräen-għul u hilf-heri	D'Faqittemperatur von den Kabele li folgendemmoose geskenzeichnet: schwarz oder braun (L) = Phasleiter, blu (N) = Nullleiter, an am Fall von engem Belichtungskörper mit Stauschutz von der Klasse I: grün-gelb = Schutzleiter	Il-kodiċi tal-kulur tal-wajer humi li ġejjin: isew jid-kanella (L) = konduktur tal-phase, blu (N) = konduktur neutrōni u fil-kaz fu fitting tad-dawl tal-protezzjoni mixx-kollket li t-kol: aħħar-isfer = konduktur protettiv	Siġi ba' Jice se slieġdeċ: cma li smeda (L) = provvid faze, plava (N) = neutrali provvidi, u i-sludja se rasjelyo t-tnejlu imha zaštū od struġġ udara Klasse I: zeleno-zuha = żaġġi provvid
Uzveriġing, għażiex LED i-imbūt x-saġġi u waqt il-imbūt x-saġġi minn-hi? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Ils-ħaddi d-dharr-theat l-vilox LED li qed tħalli shola s-aħżejha kollha kiriġi go dill nō soċċiha se oħra: 3000K (bān īċċa), 4000K (ġodas lae), 6000K (bān flimma).	Uzħażlaq LED (piġaġa) (jósastæðis má stilu samkvæmt effarfandu għidu: 3000K (ħiekk-żiġi), 4000K (dakjiegħ), 6000K (koll hawn (bān flimma)).	D'Faqittemperatur von den LED-Lichtquellen zum Belichtungskörper kann op folgend Wertes angepasst għinn: 3000 K (warm white), 4000 K (daylight), 6000 K (cold white).	İl-temperatura tal-kulur tas-sorsi led-dawl LEDs beiṭaqaq fitting tad-dawl tħalli is-ġġid-qtatħha għal-valur li ġejjin: 3000K (warm white), 4000K (daylight), 6000K (cold white).	Temperatura boj jaġi LED sjettempar rasjelyeq t-tnejlu mda se de pododi na slieġċed viċċeċ: 3000K (ħopla biżżeja), 4000K (ħopla biżżeja), 6000K (ħadha biżżeja).
Dejnej id-dharr-theat li kien? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Rsalaileen an-d-dharr-theat li kien? Ma li qed luuġi kien?	Uħiħa tħalli tħalli?	D'Faqittemperatur għiex mat engm Wandschalter gestört. Wenn eng Lichtquelle mitteihe wi, isti okkupata għidha. Wanda m'istax ħalli kiel f'id?	İl-temperatura tal-kulur ħija kontrollata minn swieċi mal-hall. Jekk is-sons tħalli minn-ki tħalli tħalli.	Boja temperature se regolija pomażu żidno prekiċa. Ako ċiex sveliost uż-żi kien se iekk il-temperatura kien sekkom uż-żi tħalli?
LED iġġiġi uwaqt il-imbūt x-saġġi u waqt il-imbūt x-saġġi minn-hi? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Ag-deineħi threlm-hsejja sao'l aħżejha solais LED, ni mōr an feistíu solais a tħalli.	Viċċi lok endingartima LED ljósafans varien abu skipta um ljósastæði.	Um-Ann van der Lievensdauer von der LED-Lichtquelle muss die Belichtungskörper ersetzt werden.	Fl-imħmel il-hajja tas-sor-sid dawl LED, il-fitting lad-dawl irid jinbidel.	Na kraja zvienog vjekka LED svjetla, mura se zamjeni rasjelyeq t-tnejlu.
Neħżeġi id-dharr-theat li kien? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Nil an lamda dehha id-ħażżeja	Ljós is ġiekk ħanno f'id tħalli tħalli tħalli?	D'Luukt ass net fer Dimm erbit	Il-luukta minn ħażi m'hall-ġebla, jaħalli minn i-l-kollu, jaħalli minn i-l-kollu.	Qsa sveliost se ja mōže korrili sal-regħiha, minn jacline svjetla
Uzveriġing, għażiex xi-imbūt x-saġġi u waqt il-imbūt x-saġġi minn-hi? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Foħse solais LED, nō stān ar solisse go ceann i bhadd!	LED ljósaf, ekki horfa i-ġosiñ i langan lima?	LED-Lichtquelle, w. e. g. net ze laaeng d'luuħi kien?	Sors ta' dawl LED - jekk jid-ġoġib tkolis ha jen id-dawl għin twill!	LED svjetlo, molimo vas-ne għejid direttu sal-svjetla dużej vremen!
Uzveriġing, għażiex xi-imbūt x-saġġi u waqt il-imbūt x-saġġi minn-hi? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Niċċi am il-lamp amach i-lei is-dramħali.	Ekk fargħ id-ġosiñ meeb hemm isorsi.	D'Luuħi tħalli met am-Hausfall entsorgen.	Tarmix il-lampa mal-iskart domestiku.	Lampu nemm-o olleggi u l-ġallid u kien id-dawl.
Qiegħiġi id-dharr-theat li kien? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Farisħid id-dharr-theat idha! Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Leħiex uż-żuġi minn il-ħalli! Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Frat Ar Gemmēr oder Staatsverwaltung für die richtige ġewwa il-piċċaq tħallim.	Staxi il-kommunità jew ill-bejti ghall-ħarri rim li ma jaiegħi hxa illi.	Zehha tiegħi kien se jidher id-dharr-theat idha u qiegħi se tgħix kien id-dawl.
Reħebax LED i-imbūt x-saġġi iġġiġi uwaqt il-imbūt x-saġġi minn-hi? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Qiegħej-Rabalux rħabbot 5-ilana ar fall ie ħali solais LED. Nidu id-dharr-theat idha? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Rħebax veiři 5 āra byxqo id-LED ljósaf. Ägydin xi-rei adejn yfir hekkis i-komplimenti (ħalli) idha? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Rħebax tagħiġi eng 5-Joresgarie op. LED-Lichtquellen. D'Garriġiekk dekkit nimmien Haushaltseintrag (d'Għażiex haġi tħalli bħu) 5 il-ħalli.	Rħebax tagħiġi għall-ġarzjoni ta' 5 sni fuqsoni b'awl LED. Il-għarriġa skorbi biss uż-żidher idha?	Rħebax duru 5-ġoddha garzjoni la LED svjetla. Qsa garzjoni pokka same kien kien kien idha u qiegħid biss id-dharr-theat idha.
Uzveriġing, għażiex xi-imbūt x-saġġi u waqt il-imbūt x-saġġi minn-hi? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Cloisonne A gris id-tarġi li es-sei na caħida id-ħalli! Iġa nsejha ħi tgħid għidha.	Vörū okkar uppfylli vibegħi ċxponta! Il-herġġa tħalli tħalli!	Eis Produkt entspricht den jeweilen europäische Vorschriften (EN 60598)	Il-prodotti tagħha jikkon konform mal-standarde Europejeen relattivi fil-kollha (EN 60598)	Su naši prozvid uż-davolliji v-tnejli relevantie standarde Evropesa (EN 60598)
Dejnej id-dharr-theat li kien? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Caċċal u n-tilsmall id-ħalli kien?	Tħalli f'għiġi sħarridha b'ydil avvurun bar! Id-ħalli sħarridha, b.p.e.s., id-ħalli tħalli tħalli tħalli?	D'Symbol für getrennte Abschlüsse bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt muss, damit es nicht mit dem desweiten Container geöffnet wird.	Is-simboli ghall-ġibb separati tal-ħalli (ħalli) li idu ġiġi jaħalli minn il-kollu.	Simboli ta' d'vejv uż-żuġi idha! Is-simboli ghall-ġibb separati tal-ħalli (ħalli) li idu ġiġi jaħalli minn il-kollu, kien idha u qiegħid biss id-dharr-theat idha.
Uzveriġing, għażiex xi-imbūt x-saġġi u waqt il-imbūt x-saġġi minn-hi? Niżo m'hall-ġebla? Niżo m'hall-ġebla?	Almiraeħ: Rabalux Zrt. H-9027 Għyr, Korfba u. S. Ait Buhadni, Att-Tagħbi u. S. Uppiġġiwindu Kina!	Imħuffra uż-żonġ minn il-imbūt x-saġġi?	Importeur: Rabalux Zrt. H-9027 Għyr, Korfba u. S. Ait Buhadni, Att-Tagħbi u. S. Uppiġġiwindu Kina!	Importeur: Rabalux Zrt. H-9027 Għyr, Korfba u. S. Ait Buhadni, Att-Tagħbi u. S. Uppiġġiwindu Kina!	Uvoznik: Rabalux Zrt. H-9027 Għyr, Korfba u. S. Ait Buhadni, Att-Tagħbi u. S. Uppiġġiwindu Kina!

português	Español	Nederlands	Català
PT	ES	NL	CA
Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do pr	Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserva las instrucciones. Identifica las figuras indicadas sobre el producto, tal y como se	Gebreids- en bedienings-instructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, moet uer en installen de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensverzicht en in de aanwijzingen.	Inструкcions d'ús i funcionament de les llàmpades! Per la seva seguretat, instal·li i utilitzi les llàmpades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions. Identifiqui els dibujos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions.
Antes da montagem, colocação em funcionamento ou reparação do acessório de iluminação, o circuito em questão tem de ser desligado da corrente. Se for conveniente designar o disjuntor que protege o circuito em questão e se não souber qual é o disjuntor, d	Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, cortar el disyuntor del contador.	Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Aangetraden wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de s	Abans d'instal·lar, posar en funcionament o reparar la llàmpada, cal desconectar-la de la xarxa elèctrica. Cal desconectar l'interruptor del segretat del circuit elèctric. Si no sap quin interruptor és, desconecti els interruptors del comptador de consu
O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um eletricista qualificado!	El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista.	Montage en aansluiting van de armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht	La instal·lació del sensor només la pot dur a terme personal qualificat.
O produto não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.	El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompetentes.	De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik.	El fabricant no es responsabilitza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat.
Acessório de iluminação fixo.	Luminaria fija.	Plaatsgebonden lamparmatuur.	Làmpada aplic.
O produto é adequado apenas para utilização interior.	El producto debe ser utilizado en el interior.	Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.	Aquest producte només és adequat per a interiors.
Deverá ser usado o desenho em anexo na montagem dos acessórios de iluminação.	La figura adjunta da ayuda para el montaje de la luminaria.	Bij het monteren van de lamparmatuur dient het bijgevoegde diagram te worden gebruikt.	Tingui en compte l'esquema adjunt quan instal·li la llàmpada.
Assegure-se de que não danifica quaisquer cabos elétricos quando montar o acessório de iluminação.	Al instalar la luminaria hay que evitar el deterioro de los cables eléctricos.	Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken.	Asseguri's que de no malmetre cap cable elèctric quan instal·li el sensor.
Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessório de iluminação com proteção de choque da classe I: verde-amarelo = condutor de proteção	Indicaciones de color de los cables: negro o marrón (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección I contra choques: verde-amarillo = conductor de protección	De kleurcodes van de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = faseleider, blauw (N) = nulgeleider, bij klasse I schokbeveiligde armaturen: groen/geel = aardingsleider.	Els codis de color dels cables són aquests: negre o marí (L) = fase, blau (N) = neutre, i en el cas de les llàmpades amb protecció contra descàrregues de classe I: verd-groc = conductor de protecció.
A temperatura de cor das fontes de luz LED dos acessórios de iluminação pode ser ajustada para os seguintes valores: 3000K (branco quente), 4000K (luz dia), 6000K (branco frio).	La temperatura de color de las fuentes de luz LED puede ser modificada según los valores siguientes: 3000 (blanco caliente) 4000K (luz dia) 6000K (blanco frío).	De kleurtemperatuur van de LED lichtbronnen in de lamparmatuur kunnen worden ingesteld op de volgende waarden: 3000K (warm wit), 4000K (daglicht), 6000K (koud wit).	La temperatura dels colors dels llums LED de la llàmpada es poden ajustar segons aquests paràmetres: 3000K (blanc càlid), 4000K (llum diàma), 6000K (blanc fred).
A temperatura da cor é controlada com um interruptor de parede. Se a fonte de luz LED permanecer mais de 10 segundos na mesma temperatura, a temperatura da cor muda para o valor seguinte. Se a fonte de luz estiver ligada mais de 10 segundos, na próxima vez que for ligada mantém-se na última temperatura de cor que foi definida.	El comando de la temperatura de luz se realiza con el interruptor de pared. Si el estado encendido es más corto que 10 segundos, la temperatura de color pasa al valor siguiente a la activación siguiente. Si el estado encendido es más largo que 10 segundos, aparece de nuevo la temperatura ajustada por la última vez.	De kleurtemperatuur wordt gestuurd met de muurontsluiter. Als de lamp wordt aangeschakeld voor 10 seconden of langer blijft de kleurtemperatuur op de laatste ingestelde waarde staan. Als de lamp wordt aangeschakeld voor een periode langer dan 10 seconden, dan zal de kleurtemperatuur worden ingesteld op de laatste ingestelde kleurtemperatuur.	La temperatura dels colors s'ajusta amb un interruptor de paret. Si la llàmpada està encesa més de 10 segons, canvia la temperatura del color a la següent. Si la llàmpada està encesa més de 10 segons, la temperatura del color que s'havia configurat torna a encendre.
Não abra o produto! As fontes de luz LED não são substituíveis	No abra la luminaria. Los LED-s no pueden ser cambiados.	Maak de lamp niet open! De LED lichtbronnen kunnen niet worden vervangen!	No obri el product! Els llums LED no són reemplaçables
No final da vida útil da fonte de luz LED, o acessório de iluminação tem de ser substituído.	Al final del período de vida de los LED, hay que cambiar la luminaria.	Als de LED lichtbronnen aan het einde van hun levensduur zijn gekomen dient de lamp te worden vervangen.	Caldrà substituir la llàmpada al final de la vida útil de les bombetes LED.
O candeeiro não foi concebido para regulação de luz	La luminaria no puede funcionar con reg de intensidad de luz.	De lamparmatuur is niet geschikt voor gebruik met dimmer.	La llàmpada no disposa de funció d'atenuació
Fonte de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo!	Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los diodos LED.	Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsschade.	No miri fixament els llums LED!
Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.	No tire la lámpara a la basura doméstica.	Niet in het huishoudelijk afval deponeren	No llicni la llàmpada a la brossa.
Solicite na sua autoridade local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos amigos do ambiente.	Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.	Informar bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstituut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelijkheden van afval.	Busquiu una deixaforia o punt de recollida d'aparells electrònics on la pugui dipositar.
A Rábalux dá uma garantia de 5 anos sobre fontes de luz LED. A garantia apenas cobre uma utilização doméstica (média de 2,5 horas por dia). Para poder exercer a garantia, deverá conservar o recibo. Entregue o produto defeituoso no local de compra.	La sociedad Rábalux asume una garantía de 5 años para las fuentes de luz LED. La garantía es válida sólo en caso de utilización media de 2,5 horas. Para la garantía, conserve el recibo. En caso de producto deteriorado, devuelvalo al lugar de compra.	Rábalux geeft 5 jaar garantie op de LED lichtbronnen. De garantie is alleen geldig in geval van huishoudelijk gebruik (gebruik gemiddeld 2,5 uur per dag). Om in aanmerking te komen voor garantie dient u het aankoopbewijs te bewaren. Defective producten dienen te worden afgegeven op de plaats van aankoop.	Rábalux ofereix 5 anys de garantia per a llàmpades LED. La garantia només cobreix l'ús domèstic de l'apparell (una mitja de 2,5 hores diàries). Si us plau, desí el comprovant de compra per poder reclamar la garantia del producte. Torni els productes defectuosos a l'establiment on els va comprar.
Os nossos produtos cumprem em caso caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)	Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)	Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598)	Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)
O símbolo para recolha separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, substâncias e componentes perigosos que podem poluir o ambiente e, consequentemente, por em perigo a saúde e a vida humana. Não pode ser eliminado como resíduo urbano não classificado.	El símbolo para recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, es decir, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, sustancias y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede eliminarse como residuo municipal sin clasificar.	Het symbool voor gerecycled afvalstoffen wijst op dat het product gescheiden moet worden weggegooid. Dus: het mag niet samen met het gemeenschappelijk afval in dezelfde container worden gegooid. Het gebruikte product kan gevarenlijke stoffen, mengelingen en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet als ongesorteerd afval worden afgeworpen.	El símbol de la recollida selectiva de residus vol dir que el producte s'ha de recollir per separat, per exemple no es pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El producte utilitzat pot contenir substàncies perilloses, barreges i components que poden contaminar el medi ambiental, per tant, posar en perill la salut i la vida humana. No es pot eliminar com residu urbà no classificat.
Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Local de origen: China	Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Lugar de origen: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Plaats van herkomst: China	Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Lloc d'origen: Xina